

MALLA PLÁSTICA FORESTAL



Características:

- Pantalla de protección facial que presenta una malla plástica en bastidor plástico.
- Orientada al uso en actividades forestales como tala poda etc.
- Protege la cara de astillas vegetación y partículas.
- Malla plástica de nylon.
- Bastidor de polipropileno ventilado.
- 3 ranuras distribuidas en la banda superior para un rme montaje en el soporte.
- Dimensiones: 8" x 14".

Descripción:

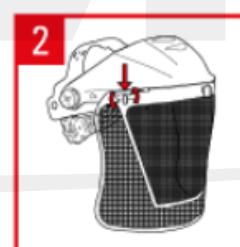
Pantalla de protección facial que presenta una malla plástica en bastidor plástico.



Instrucciones de montaje y ajuste:

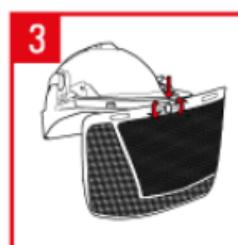
Soporte con árnes:

- Posicionar la malla sobre la traba central del soporte y rotarla 90°.
- Repetir punto 1 para las trabas laterales.



Adaptador para casco:

- Posicionar la malla sobre la traba central del adaptador para casco y rotarla 90°.
- Repetir punto 3 para las trabas.



Ni el vendedor ni el fabricante serán responsables de cualquier lesión personal, pérdida o daños ya sean directos o consecuentes del mal uso de este producto. Antes de ser usado, se debe determinar si el producto es apropiado para el uso pretendido.

Siguenos:



@vym_safety

V&M

RAZON SOCIAL:
V&M SAFETY PERU S. A. C.
R.U.C.: 20612313441

COLTS Laboratories
702 Stevens Avenue
Oldsmar, FL 34677
TEL: 727-725-2323
FAX: 727-725-8890
Email: info@colts-laboratories.com
URL: www.colts-laboratories.com



A2LA Accredited Certificate # 1612.01

Report Summary

**Report To:**

LIBUS PPE
Calle 21 Nro. 1213
Berazategui, Bs.As. Argentina

Project

of Model(s): Windows with Ratchet Headgear
Report of: ANSI Z87.1-2020
Project ID(s): Z-LIB031423-01-06

Attn: Miguel Caro
Date: April 27, 2023

Product Description: FORESTAL "8 x 14" - Plastic Screen Window with Orange Crown and Black Ratchet Headgear (Z87)

On March 14, 2023, COLTS Laboratories received Faceshields: Windows with Ratchet Headgear from LIBUS PPE . From April 24, 2023 through April 26, 2023 COLTS Laboratories tested these Faceshields in accordance with ANSI Z87.1-2020 to the following test protocol: ANSI Z87.1-2020 Faceshield Wire Screen General Requirements.

Detailed test results are included.

Final Conclusion:

The Faceshields: Windows with Ratchet Headgear (FORESTAL "8 x 14" - Plastic Screen Window with Orange Crown and Black Ratchet Headgear (Z87)) do comply with ANSI Z87.1-2020 for the test(s) included in this report.

Please contact us should you have any questions concerning this report.

Respectfully submitted,
COLTS Laboratories

A handwritten signature of Jacob Gary.

Jacob Gary
Director of Operations

A handwritten signature of Dale Payne.

Dale Payne
Technical Services Manager

Report To: LIBUS PPE
Project No: Z-LIB031423-01-06



A2LA Accredited Certificate # 1612.01

Sample ID:
Windows with Ratchet Headgear
FORESTAL "8 x 14" - Plastic Screen Window with Orange
Crown and Black Ratchet Headgear (Z87)

Report Date: 4/27/2023

Lab Temp (C): 22
Lab Rh: 51

Report of: ANSI Z87.1-2020

Test/Property	Paragraph	Requirement	Test Results	Acceptance
Physical Requirements	5.2	Protectors shall be free from: projections, sharp edges or other defects which are likely to cause discomfort or injury during use.	Acceptable	Pass
Drop Ball Impact Resistance	5.2.1	The protector shall fail if any of the following occur when impacted by a 25.4 mm (1 in.) diameter steel ball when dropped from a height of 127 cm (50 in.): <ul style="list-style-type: none">• lens (lens only) fractures• piece fully detached from the inner surface• projectile penetrates the inner surface• lens not retained Glass welding filter lenses shall be tested and used in conjunction with a safety plate in order to comply with the drop ball impact performance criteria. Protectors first tested to and meeting the requirements of Section 7.1.4 are exempt from drop ball impact testing. <ul style="list-style-type: none">Sample 1 - Left EyeSample 2 - Left EyeSample 3 - Right EyeSample 4 - Right Eye	Acceptable Acceptable Acceptable Acceptable	Pass Pass Pass Pass
Ignition (Faceshield)	5.2.2	When tested in accordance with Section 9.7, protectors shall not ignite or continue to glow once the rod is removed. Each externally exposed material (exclusive of metals, textiles or elastic bands) shall be tested. <ul style="list-style-type: none">Lens/WindowCrownHeadgear/AdapterOther	Acceptable Acceptable Acceptable N/A	Pass Pass Pass N/A
Corrosion Resistance of Metal Components	5.2.3	Metal components used in protectors shall be corrosion resistant to the degree that the function of the protector shall not be impaired by the corrosion and the protector can be worn as intended. Lenses and electrical components are excluded from these requirements. Corrosion Resistant	N/A	N/A



Report To: LIBUS PPE
Project No: Z-LIB031423-01-06



A2LA Accredited Certificate # 1612.01

Sample ID:
Windows with Ratchet Headgear
FORESTAL "8 x 14" - Plastic Screen Window with Orange Crown and Black Ratchet Headgear (Z87)

Report Date: 4/27/2023

Lab Temp (C): 22
Lab Rh: 51

Report of: ANSI Z87.1-2020

Test/Property	Paragraph	Requirement	Test Results	Acceptance
Minimum Coverage Area	5.2.4	<p>Protectors shall cover an area of not less than 40 mm in width and 33 mm in height (elliptical) in front of each eye, centered on the pupil centers of the test headform.</p> <p>Protectors designed for small head sizes shall cover an area of not less than 34 mm in width and 28 mm in height (elliptical), centered on the pupil centers of the test headform.</p> <p>Minimum Coverage Area</p>	Acceptable	Pass
Placement of Markings (Faceshield)	5.3.2	<p>All protectors shall bear the permanent and legible markings in specified locations.</p> <p>Markings for lens type and use applications shall be required only when claims for protection against the hazard or indicated use are made by the manufacturer.</p> <p>Protector markings shall be placed in relatable proximity to each other on the product in the sequence specified below:</p> <p>Markings permanent, legible and in relatable proximity</p> <p>Markings representative of other standards shall not interfere with or be intermixed with the markings required by this standard.</p> <p>Complete Device Markings</p> <p>Manufacturer's Mark or Logo</p> <p>Z87 Mark</p>	N/A N/A N/A N/A N/A	N/A N/A N/A N/A N/A
Screen Windows and Screen Lenses	5.4.2	Exposed borders of screen windows and cutouts in the screen window (combination plastic and screen) shall be finished in such a manner as to eliminate any sharp, rough or unfinished edges. Screen windows and lenses are exempt from penetration and optical requirements.	Finish	Not assessed per customer request
Aftermarket Components and Accessories	5.6	<p>All original equipment manufacturers (OEM) and non-OEM aftermarket components or accessories not sold with the original device shall be tested.</p> <p>The entity claiming compliance of the component or accessory is responsible for testing the original complete device assembled with the components or accessories and shall provide evidence of compliance upon request.</p> <p>Aftermarket Components and Accessories</p>	Acceptable	Pass
			N/A	N/A



APPENDIX 1

ANSI Z87.1 - 2020 Measurement Uncertainty Values

Section	Requirement	Uncertainty
5.1.2	Luminous Transmittance	0.19%
5.1.3	Haze	0.08%
	Refractive Power	0.018D
5.1.4	Astigmatism	0.018D
	Prism	0.048Δ
5.4.5	Minimum Lens Thickness	0.012 mm
5.5.1	Replaceable Lenses – Goggles	0.17 mm
5.5.2	Replaceable Lenses – Welding Helmets and Handshields	0.17 mm
6.1	Relaxed Optics Level	See 5.1.4
6.2	Anti-Fog Properties	1.79%
7.2.1	Optical Radiation - Clear Lenses	See 5.1.2
7.2.2.1.1	Transmission Requirements	
	Table 7 (Welding Filters)	
	W1.3 – W3.0	See 5.1.2
	W4	0.0018287%
	W5	0.0003283%
	W6	0.0003605%
	W7	0.0000961%
	W8	0.0001944%
	W9	0.0000459%
	W10	0.0000707%
	W11	0.0000163%
	W12	0.0000055%
	W13	0.0000029%
	W14	0.0000017%
	EFUV	0.0000551%
	NUV	0.0000576%
	IR	0.010395%
	Table 8 (UV Filters)	
	EFUV	0.0000551%
	NUV	0.0000576%
	Table 9 (IR Filters)	0.010395%
	Table 10 (VIS Filters)	See 7.2.2.1.1 W1.3 – W10
	Table 11 Tinted	See 5.1.2
	Extra Dark	See 5.1.2
7.2.2.1.2	Visible Light Filters	
	Visible Light (L1.3 - L3)	See 5.1.2
	UVA	See Table 7 NUV
	UVB	See Table 7 EFUV
7.2.2.2	Transmittance of Non-lens Components	See 7.2.2.1.1 Table 7, 8 & 9
7.2.3.1	Automatic Darkening Welding Filter Lenses - Luminous Transmittance	See 7.2.2.1.1 Table 7
7.2.3.2	Automatic Darkening Welding Filter Lenses - UV/IR Transmittance	See 7.2.2.1.1 Table 7
7.2.3.3	Switching Index	0.0192 mSec
7.2.3.5	Angular dependence of luminous transmittance	See 7.2.2.1.1 Table 7



LICENCIA DE MARCA IRAM »



LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA MARCA IRAM DE CONFORMIDAD CON UN DOCUMENTO NORMATIVO Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM MARK OF CONFORMITY ACCORDING TO A REFERENCE DOCUMENT AND THE S.I.C. & M. SAFETY MARK

DC-P-L56-003.3 (C3)

Se deja constancia, por medio de la presente, que IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, ha otorgado la Certificación según el Sistema N°5 recomendado en la Resolución N° 19 de fecha 25 de junio de 1992 del GRUPO MERCADO COMUN (MERCOSUR) en cumplimiento con la Resolución S.I.C. y M. N° 896/1999 al producto cuyas características se detallan a continuación.

This document is a written evidence that IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, has granted the Certification according to System N°5 recommended by Resolution N°19 dated on 25th June 1992 of GRUPO MERCADO COMUN (MERCOSUR) in compliance with Resolution S.I.C. & M. N°896/1999 to the product with the following characteristics:

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

ARGUL y Cia. S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

Calle 21, Nicolás Videla 1213, Berazategui, Pcia. de Buenos Aires, ARGENTINA

DOMICILIO DE LA(S) PLANTA(S) DE PRODUCCIÓN SUJETA(S) A INSPECCIÓN / ADDRESS(ES) OF THE PRODUCTION PLANT(S) UNDER INSPECTION:

ARGUL y Cia. S.A. | Calle 21, Nicolás Videla 1213, Berazategui, Pcia de Buenos Aires, ARGENTINA

PRODUCTO / PRODUCT:

Protectores oculares y faciales de malla

REFERENCIA DE TIPO O MODELO / TYPE REFERENCE OR MODEL:

Ver Anexo

MARCA / TRADE MARK OR NAME:

LIBUS

EN CONFORMIDAD CON LA(S) NORMA(S) / IN CONFORMITY WITH THE STANDARD(S):

EN 1731:2006

Esta Certificación IRAM estará vigente siempre y cuando el Licenciatario cumpla con las condiciones establecidas en: el Acuerdo de Contratación del Servicio de Certificación IRAM de Productos, Procesos y Servicios (DC-R 001) que ha sido conformado; el procedimiento de aplicación de las Marcas IRAM de Conformidad de la Certificación de Productos, Procesos y Servicios (DC-PG 129); la resolución ex. S.I.C.y M. N° 896/99; la resolución ex. S.I.C.y M. N° 799/99; sus Resoluciones y Disposiciones complementarias y demás requisitos legales vigentes aplicables.

This IRAM Certification will be valid as far as the License holder keeps complying with the requirements established by: the Contract Agreement (DC-R 001), which has been signed by the License Holder; the procedure for applying the IRAM Marks of Conformity for Certification of Products, Processes and Services (DC-PG 129); the resolution ex. S.I.C. & M. N° 896/99; the resolution ex. S.I.C. & M. N° 799/99; its complementary Resolutions and Dispositions and all other current applicable legal dispositions.

OBSERVACIONES ADICIONALES / ADDITIONAL REMARKS:

Esta Licencia de IRAM ha sido otorgada en base al Informe N° OT 673, OT 674 y OT 675 y DC-FI 004 / This IRAM License has been granted on the basis of the Report No. OT 673, OT 674 and OT 675 and DC-FI 004 issued by LOM e IRAM / issued by LOM and IRAM.

Esta Licencia anula a la Licencia N°: DC-P-L56-003.3 (M2) emitida el 2022-07-18

This License cancels to License N°: DC-P-L56-003.3 (M2) issued on 2022-07-18

Fecha de aprobación original:
Original approval date:

2015-03-17

Fecha de aprobación:
Approval date:

2022-10-20

Ing. Pablo Calabrese
Gerente PCI-EPP- Certificación
IRAM
(Firmado digitalmente)



LICENCIA DE MARCA IRAM »



LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA MARCA IRAM DE CONFORMIDAD CON UN DOCUMENTO NORMATIVO Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM MARK OF CONFORMITY ACCORDING TO A REFERENCE DOCUMENT AND THE S.I.C. & M. SAFETY MARK

DC-P-L56-003.3 (C3)

ANEXO / APPENDIX

Página adicional / Additional page: 1 de / of 1

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

ARGUL y Cía. S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

Calle 21, Nicolás Videla 1213, Berazategui, Pcia. de Buenos Aires, ARGENTINA

DETALLES / DETAILS

Tipo y modelo	Código	Marcado
Malla PLÁSTICA Forestal 8 x 14"	901389	S
Soporte p/Prot.Facial c/Arnés Cremallera	901383	
Malla PLÁSTICA Forestal 8 x 14"	901389	S
Soporte p/Prot. Facial c/Arnés Estándar	902438	
Malla PLÁSTICA Forestal 8 x 14"	901389	S
Adaptador casco Facial/Audit. M	902493	
Antiparra FALL Mesh Forestal	904932	S

FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX



MCB/ARN/CMN/MCJ

1031 M P C

REF: 7580/21

10819460

DISPONE LA INCORPORACIÓN AL REGISTRO DE FABRICANTES E IMPORTADORES DE ELEMENTOS DE PROTECCIÓN PERSONAL

RESOLUCIÓN EXENTA N° RM _____ /

SANTIAGO, 5204 25.11.2022

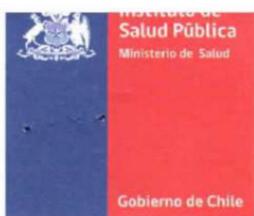
VISTO: estos antecedentes; la Resolución N° 2618 del 29 de octubre de 2020, del Instituto de Salud Pública, que aprueba las bases técnicas para postular al Registro de Fabricantes e Importadores de Elementos de Protección Personal; Formulario de Postulación al registro de fabricantes e importadores de elementos de protección personal Ref. N° 7580/21, del 17 de diciembre de 2021, que acompaña los antecedentes para postular al Registro; los antecedentes enviados por el postulante con fecha 23 y 25 de marzo de 2022, en respuesta a la solicitud de antecedentes realizada por este Departamento, vía correo electrónico el día 16 de marzo de 2022; la Resolución Exenta N° 1526 del 06 de abril de 2022 que declara el desistimiento de solicitud de registro de elementos de protección personal; la solicitud de reposición interpuesta por la empresa en contra de la resolución de desistimiento con fecha 21 de abril de 2022; la Resolución Exenta N° 2893 del 01 de julio de 2022 que resuelve el recurso de reposición; la nueva solicitud de antecedentes realizada por este Departamento, vía correo electrónico el día 13 de septiembre de 2022; la respuesta del responsable técnico mediante el correo electrónico con fecha 22 de septiembre de 2022; y,

CONSIDERANDO

PRIMERO: Que, se han presentado a este Instituto, los antecedentes de la empresa denominada "Libus Chile SpA." solicitando su evaluación a fin de postular al Registro de Fabricantes e Importadores de Elementos de Protección Personal, en adelante "el Registro" o "RFI." con el elemento de protección personal, en adelante EPP, que señala;

SEGUNDO: Que, el Departamento Salud Ocupacional del Instituto de Salud Pública, en adelante "ISP", en cumplimiento de la Resolución Exenta N° 2618 de 2020, emitida por el ISP, evaluó y verificó los antecedentes de la empresa solicitante con los productos señalados en el Formulario de Postulación, bajo Referencia N°7580/21, y demás documentos anexos, dando como resultado el desistimiento de postulación al mencionado Registro de los EPP, mediante Resolución N°1526 de 06 de abril de 2022;

TERCERO: Que, con posterioridad a la denegación, la empresa Libus Chile SpA. impetró un recurso de reposición en contra de la Resolución N°1526 de 06 de abril de 2022, mediante el cual se evaluaron y verificaron nuevos antecedentes, dando como resultado retrotraer el proceso, resolviéndose acoger el recurso de reposición, bajo Resolución Exenta N°2893 del 01 de julio de 2022; y,



4. PUBLÍQUESE en la página Web del Instituto de Salud Pública: www.ispch.cl.

Anótese y comuníquese.



ING. JOSE ESPINOSA ROBLES
JEFE (S)
DEPARTAMENTO SALUD OCUPACIONAL
INSTITUTO DE SALUD PÚBLICA DE CHILE

Res.: 336/22
Ref.: 7580/21
18.11.2022

DISTRIBUCIÓN:

- Interesado
- Gestión Documental

Avenida Marathon 1.000, Ñuñoa, Santiago
Calle 48, Correo 21 - Código Postal 7780050
Mesa Central: (56 2) 2575 51 01
Informaciones: 0800 100 100
www.ispch.cl

Síguenos:

[@vym_safety](https://www.instagram.com/vym_safety)

Página 1 de 1

RAZÓN SOCIAL:
V&M SAFETY PERU S. A. C.
R.U.C.: 20612313441

EPP	MARCA	MODELO	ORGANISMO CERTIFICADOR	NORMA
Protección facial Soporte	Libus	Soporte p/prot. Facial c/arnés cremallera	IRAM	EN 166:2001 Personal eye- protection - Specifications.
Protección facial Pantalla de protección facial contra impactos		Malla Plástica Forestal 8x14"		EN 1731:2006 Personal eye protection - Mesh eye and face protectors.
Protección Auditiva Orejera con arnés fijo de cabeza		Alternative Protector auditivo de copa		EN 352-1:2002 Hearing protectors - General requirements - Part 1: Ear-Muffs.
Protección Auditiva Orejera acoplable a casco		L-360 Protector auditivo de copa para casco		EN 352-3:2002 Hearing protectors - General requirements - Part 3: Ear-muffs attached to an industrial safety helmet.
Pantalla de protección facial para labores de soldadura		Strong Welder 500 (solo careta)*		UNE EN 175:1997 Personal protection - Equipment for eye and face protection during welding and allied processes.

* NOTA: La incorporación del modelo "Strong Welder 500" corresponde solamente a la careta y no incluye protección ocular (mecánica y/o soldadura). Este equipo debe ser utilizado con protección ocular que se encuentre incorporada al RFI.

2. El registro tendrá una duración de 3 años, renovable automáticamente por el mismo período, bajo las condiciones establecidas en el punto 7 de las Bases Técnicas que regulan la postulación al Registro de Fabricantes e Importadores de Elementos de Protección Personal, oficializadas en la Resolución N°2618 del 29 de octubre de 2020, del Instituto de Salud Pública.

3. El reconocimiento de la certificación extranjera otorgada por el ISP, solo es válida para los EPP de la marca, modelo, organismo certificador y normativas que se señalan en la presente resolución. Referencias a cualquier otra información, no se encuentra cubierta por esta resolución exenta.



TENIENDO PRESENTE, el Código Sanitario; la ley 19880 que establece Bases de los Procedimientos Administrativos que Rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; Resolución Exenta N° 2618, de fecha 29 de octubre de 2020, que aprueba las Bases Técnicas que regulan la postulación al Registro de Fabricantes e Importadores de Elementos de Protección Personal; las facultades que me confieren los artículos 59 letra b) y 61 letra b) y d), del DFL 1, de 2005, del Ministerio de Salud; el Decreto Exento N° 1.222 de 1996, de la misma Secretaría de Estado; Resolución Exenta número 191 de 2021 de esta autoridad; así como lo establecido en la Resolución N° 7 de 2019, de la Contraloría General de la República, dicto la siguiente:

R E S O L U C I Ó N

1. INCORPÓRASE al Registro de Fabricantes e

Importadores de Elementos de Protección Personal a:

NOMBRE O RAZÓN SOCIAL : Libus Chile SpA.

R.U.T. : 83.553.400-6

DIRECCIÓN : Av. Francia N°1314, Independencia, Santiago, Chile.

NÚMERO DE INSCRIPCIÓN

: 1241

LÍNEA DE ACTIVIDAD

: Importador de Elementos de Protección Personal cuyo modelo, norma técnica y organismo certificador, se señalan a continuación:

EPP	MARCA	MODELO	ORGANISMO CERTIFICADOR	NORMA
Protección ocular: Anteojos contra impactos con filtro	Libus	Argón Elite HC Gris	IRAM	EN 166:2001 Personal eye-protection - Specifications.
		Argón Elite HC Transparente		
		Eco Soft Gris AF		
		Eco Soft Transparente AF		
		MIG HC Gris		
		MIG HC Transparente		
		Neón HC Gris		
		Cilíndrico Gris HC		
		Cilíndrico Transparente HC		
		Burbuja Gris		
Protección facial Pantalla de protección facial contra impactos		Burbuja Transparente		
		Soporte p/prot. Facial c/arnés estándar		
Protección facial Soporte				

Av. Marathon 1.000, Flórida, Santiago
Casilla 48, Correo 21 - Código Postal 7780050
Mesa Central: (56 2) 2575.51 01
Informaciones: (56 2) 2575.52 01
www.ispch.cl

Página 2 de 4



Síguenos:



@vym_safety

RAZON SOCIAL:
V&M SAFETY PERU S. A. C.
R.U.C.: 20612313441